



|                    |    |    |
|--------------------|----|----|
| Instructions       | EN | 2  |
| Gebrauchsanweisung | DE | 4  |
| Instrucciones      | ES | 6  |
| Instructions       | FR | 8  |
| Istruzioni         | IT | 10 |
| Instructies        | NL | 12 |
| Instruções         | PT | 14 |
| Инструкции         | RU | 16 |
| Talimatlar         | TR | 18 |



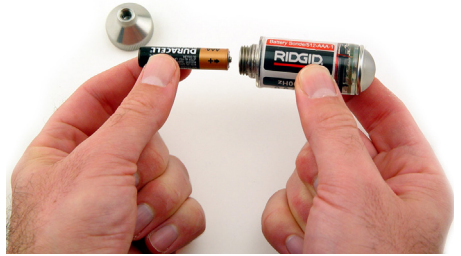
**WARNING!** Read the instructions and warnings of all equipment before use. Failure to understand and follow warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

## Description

The NaviTrack Battery Sonde is a powerful, miniaturized transmitter that can be installed at the end of a fiberglass push cable, duct rod, or sewer cable. The NaviTrack Battery Sonde transmits a 512 Hz signal that can be picked up with any compatible locator which allows users to pinpoint the transmitter's position underground.

## Battery Installation

Unscrew the battery cover and insert a new AAA alkaline battery, positive end first, as shown on the label.



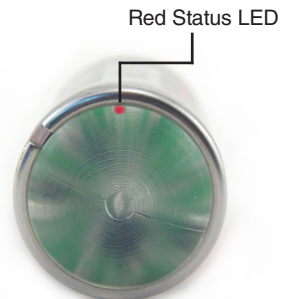
## Turning the Transmitter ON and OFF

- To turn the transmitter ON, fully tighten the battery cover. The LED will flash when the transmitter is ON.
- To turn the transmitter OFF, loosen the battery cover  $\frac{3}{4}$  turn. The LED will stop flashing when the transmitter is OFF.



## Status LED

When the transmitter is ON, the red LED will flash slowly. When there is not enough power for proper operation, the red LED will flash rapidly. If the LED does not flash, or if it flashes rapidly, replace the AAA battery.



## Operating the Battery Sonde with a Push Cable

To install the NaviTrack Battery Sonde transmitter onto a push cable, screw the threaded end of the battery cover onto the end of the push cable. Tighten with pliers to ensure sure it does not disconnect or loosen during use.



| NaviTrack Battery Sonde Specifications          |  |
|---|--|
| <b>Weight:</b>                                  |  |
| with AAA alkaline battery                       | 3.5 oz [100 g]                                 |
| <b>Size:</b>                                    |  |
| Length  | 2.92 in [7.42 cm]                              |
| Width   | 0.9375 in [2.38 cm]                            |
| <b>Typical Maximum Detection Range*:</b>        |  |
| In air  | 25 ft [7.6 m]                                  |
| In cast iron                                    | 15 ft [4.6 m]                                  |
| <b>Operating Frequency</b>                      | 512 Hz   |
| <b>Frequency Tolerance</b>                      | ± 30 – 50 ppm (0.00005 Hz)                     |
| <b>Current Draw Tolerance</b>                   | ± 0.015A                                       |
| <b>Mounting Threads</b>                         | ¼" – 20  |
| <b>Battery:</b>                                 |  |
| Battery type                                    | one AAA alkaline                               |
| Recommended battery type                        | Duracell MX 2,400 AAA cells (M3 Ultra)         |
| Operating temperature                           | -4°F to 130°F<br>[-20°C to 54°C]               |
| Expected life with recommended battery type     | 3.5 hours at 70°F [21°C]                       |
| <b>Typical Interference sources</b>             | ductile iron, cast iron, wet salt laden ground |
| * Will vary with ambient noise and interference |  |



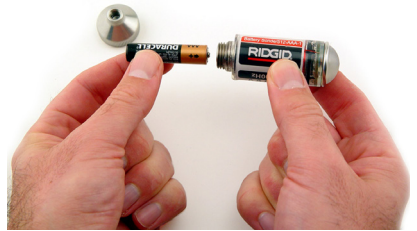
**WARNUNG!** Lesen Sie die Anweisungen und Warnungen der gesamten Ausrüstung vor dem Gebrauch. Nichtbefolgung der Warnungen und Hinweise könnte zum Stromschlag, Feuer und/oder schwere Verletzung führen.

## Bezeichnung

Die NaviTrack Batterie Sonde ist ein leistungsfähiger, miniaturisierter Sender, der am Ende eines Glasfaser-Schubkabels, Stangenelementen, Rohrreinigungsspiralen und Hochdruckschläuchen installiert werden kann. Die NaviTrack Batterie Sonde sendet ein 512 Hz Signal, das von jedem kompatiblen Ortungsgerät empfangen werden kann und damit Benutzern erlaubt, die Position des Senders unterirdisch genau zu lokalisieren.

## Einsetzen der Batterie

Schrauben Sie die Batterieabdeckung auf und legen Sie eine neue AAA alkalische Batterie, mit dem positiven Ende zuerst, ein, wie in der Abbildung gezeigt.



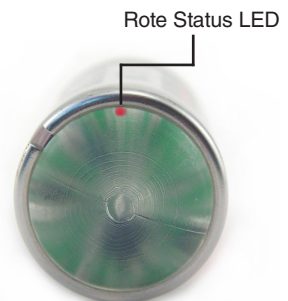
## Den Sender AN- und AUS- schalten

- Um den Positionssender AN zu schalten, ziehen Sie die Batterieabdeckung fest an. Die LED fängt an zu blinken wenn der Positionssender AN ist.
- Um den Positionssender AUS zu schalten, lösen Sie die Batterieabdeckung um eine  $\frac{3}{4}$  Drehung. Das LED wird aufhören zu blinken wenn der Positionssender AUS ist.



## LED Status

Wenn der Positionssender AN ist, blinkt die rote LED langsam. Ein schnelles blinken der LED zeigt an, dass nicht mehr genügend Strom vorhanden ist, um eine ausreichende Sendeleistung gewähren zu können. Ersetzen Sie die Batterie wenn die LED nicht mehr blinkt oder schnell blinkt.



## Bedienen der Batterie Sonde mit einem Schubkabel

Um den NaviTrack Batterie Sonde Positionsender auf einem Schubkabel zu installieren, schrauben Sie das mit einem Gewinde versehene Ende der Batterieabdeckung auf das Ende des Schubkabels. Ziehen Sie es fest mit einer Zange an, um sicherzustellen, dass sich der Sender während der Anwendung nicht löst und beim Zurückziehen nicht im Rohr verbleibt.



| NaviTrack Batterie Sonde Spezifikationen  |   |
|---|---|
| <b>Gewicht:</b>   |   |
| Mit AAA alkalischer Batterie  | 100 g [3.5 oz]                                  |
| <b>Größe:</b>   |   |
| Länge   | 7,42 cm [2.92 in]                               |
| Breite  | 2,38 cm [0.9375 in]                             |
| <b>Typischer maximaler Ermittlungsbereich*:</b>   |   |
| In Luft   | ca. 7,6 m [25 ft]                               |
| In Gusseisen  | ca. 4,6 m [15 ft]                               |
| <b>Betriebsfrequenz</b>   | 512 Hz  |
| <b>Frequenztoleranz</b>   | ± 30 – 50 ppm (0,00005 Hz)                      |
| <b>Stromaufnahme</b>  | ± 0,015A  |
| <b>Befestigungsgewinde</b>  | ¼" – 20   |
| <b>Batterie:</b>  |   |
| Batterie Typ  | Eine AAA alkalische                             |
| Empfohlener Batterie Typ  | Duracell MX 2,400 AAA Zellen (M3 Ultra)         |
| Betriebstemperatur  | -20°C — 54°C<br>[-4°F — 130°F]                  |
| Erwartete Nutzungsdauer mit empfohlenem Batterie Typ  | ca. 3,5 Stunden bei 21°C [70°F]                 |
| <b>Typische Interferenzquellen</b>  | Duktguss, Gusseisen, nasser sehr salziger Boden |
| * Bei bestmöglichen Umgebungsbedingungen. Varriert mit Umgebungsgeräuschen und Interferenzen. |   |



**¡ADVERTENCIA!** Lea las instrucciones y advertencias de todo el equipo antes de su uso. Existe el riesgo de descarga eléctrica, fuego, y/o lesiones serias si no se siguen las advertencias e instrucciones.

## Descripción

La Sonda de Batería NaviTrack es un poderoso transmisor en miniatura que puede instalarse en el extremo de un cable de empuje de fibra de vidrio, barra de conducto o cable de alcantarilla. La Sonda de Batería NaviTrack transmite una señal de 512 Hz que puede ser detectada con cualquier localizador compatible, lo que permite a los usuarios identificar la posición subterránea del transmisor.

## Instalación de la Batería

Desenrosque la cubierta de la batería e inserte una batería alcalina nueva tipo AAA, con el extremo positivo primero, como se muestra en la etiqueta.



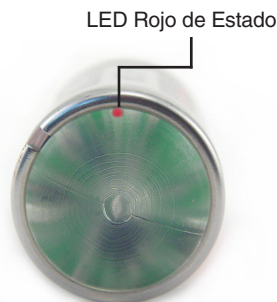
## ENCENDIENDO y APAGANDO el Transmisor

- Para ENCENDER el transmisor, apriete completamente la cubierta de la batería. El LED parpadeará cuando el transmisor esté ENCENDIDO.
- Para APAGAR el transmisor, afloje la cubierta de la batería a  $\frac{3}{4}$  de giro. El LED dejará de parpadear cuando el transmisor esté APAGADO.



## LED de Estado

Cuando el transmisor esté ENCENDIDO, el LED rojo parpadeará lentamente. Cuando no exista suficiente energía para funcionar adecuadamente, el LED rojo parpadeará rápidamente. Si el LED no parpadea, o si parpadea rápidamente, reemplace la batería AAA.



## Operando la Sonda de Batería con un Cable de Empuje

Para instalar el transmisor de la Sonda de Batería NaviTrack en un cable de empuje, atornille el extremo roscado de la cubierta de la batería al extremo del cable de empuje. Apriete con alicates para asegurar que no se desconecte o se afloje durante el uso.



| Especificaciones de la Sonda de Batería NaviTrack     |   |
|---|---|
| <b>Peso:</b>  |   |
| con batería alcalina AAA                              | 100 g [3.5 oz]  |
| <b>Tamaño:</b>  |   |
| Largo   | 7.42 cm [2.92 pulg]                                       |
| Ancho   | 2.38 cm [0.9375 pulg]                                     |
| <b>Rango de Detección Máximo Normal*:</b>             |   |
| En aire   | 7.6 m [25 pies]   |
| En hierro colado                                      | 4.6 m [15 pies]   |
| <b>Frecuencia de Operación</b>                        | 512 Hz  |
| <b>Tolerancia de Frecuencia</b>                       | ± 30 – 50 ppm (0.00005 Hz)                                |
| <b>Tolerancia de Tensión</b>                          | ± 0.015A  |
| <b>Roscas de Montaje</b>                              | ¼" – 20   |
| <b>Batería:</b>                                       |   |
| Tipo de batería                                       | Una alcalina AAA  |
| Tipo de batería recomendada                           | Celdas Duracell MX 2,400 AAA (M3 Ultra)                   |
| Temperatura de Operación                              | -20°C — 54°C<br>[-4°F — 130°F]                            |
| Vida útil prevista con el tipo de batería recomendada | 3.5 horas a 21°C [70°F]                                   |
| <b>Fuentes de interferencia típicas</b>               | hierro dúctil, hierro colado, suelo cargado de sal húmeda |
| * Variará con interferencia y ruido ambiental         |   |



**AVERTISSEMENT !** Lisez attentivement les instructions et les avertissements de tout le matériel avant de l'utiliser. Un non-respect des avertissements et des instructions peut causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## Description

La sonde à pile NaviTrack est un transmetteur miniaturisé puissant qui peut être utilisé à l'extrémité d'un câble de poussée en fibre de verre, d'un câble renforcé ou d'un câble de déboucheur. La sonde à pile NaviTrack transmet un signal de 512 Hz pouvant être reçu par tout localisateur compatible, ce qui permet à l'utilisateur de déterminer la position du transmetteur en dessous du niveau du sol.

## Installation de la pile

Dévisser le couvercle de pile et insérer une pile alcaline AAA neuve, extrémité positive en premier, comme indiqué sur l'étiquette.



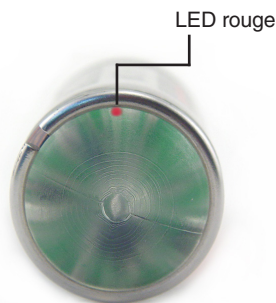
## Allumer et éteindre le transmetteur

- Pour allumer le transmetteur, bien serrer le couvercle de pile. La LED va alors clignoter et le transmetteur est allumé.
- Pour éteindre le transmetteur, desserrer le couvercle de pile de  $\frac{3}{4}$  de tour. La LED va alors clignoter et le transmetteur est éteint.



## LED de statut

Lorsque le transmetteur est allumé, la LED rouge clignote lentement. Lorsque la puissance d'alimentation est insuffisante pour un fonctionnement correct, la LED rouge clignote rapidement. Si la LED ne clignote pas, ou si elle clignote rapidement, remplacer la pile AAA.





## Mise en place de la sonde sur un câble de poussée

Pour installer le transmetteur de sonde à pile NaviTrack sur un câble de poussée, visser l'extrémité filetée du couvercle de pile sur l'extrémité du câble de poussée. La serrer avec une pince pour assurer qu'elle ne se déconnecte pas et ne se relâche pas durant son utilisation.



| <b>Caractéristiques techniques de la sonde à pile NaviTrack</b> |   |
|---|---|
| <b>Poids :</b>  |   |
| avec pile alcaline AAA  | 100 g [3,5 onces]                           |
| <b>Dimension :</b>  |   |
| Longueur  | 7,42 cm [2,92 pouces]                       |
| Largeur   | 2,38 cm [0,9375 onces]                      |
| <b>Échelle de détection maximale typique* :</b>                 |   |
| Dans l'air  | 7,6 m [25 pieds]                            |
| Dans la fonte   | 4,6 m [15 pieds]                            |
| <b>Fréquence opérationnelle</b>                                 | 512 Hz                                      |
| <b>Tolérance de fréquence</b>                                   | ± 30 – 50 ppm (0,00005 Hz)                  |
| <b>Tolérance de courant</b>                                     | ± 0,015A                                    |
| <b>Filetages du raccord</b>                                     | ¼" – 20                                     |
| <b>Pile :</b>   |   |
| Type de pile  | pile alcaline AAA                           |
| Type de pile recommandé   | Duracell MX 2400 mA<br>AAA cells (M3 Ultra) |
| Température opérationnelle                                      | -20°C — 54°C<br>[-4°F — 130°F]              |
| Autonomie avec le type de pile recommandé                       | 3,5 heures à 21 °C [70 °F]                  |
| <b>Sources d'interférences typiques</b>                         | fonte ductile, fonte,<br>sol humide et salé |
| * Varie avec les interférences                                  |   |



**AVVERTENZA!** Leggere le istruzioni e le avvertenze di tutte le attrezzature prima dell'uso. Il mancato rispetto degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare traumi da scosse elettriche, un incendio o lesioni gravi.

## Descrizione

La sonda a batteria NaviTrack è un potente trasmettitore miniaturizzato progettato per essere installato alla fine di cavi di spinta in fibra di vetro, di cavi elettrici da inserire in tubi flessibili o di cavi per pulizia scarichi. La sonda a batteria NaviTrack trasmette un segnale a 512 Hz che può essere ricevuto da qualunque apparecchio localizzatore compatibile che consente di individuare la posizione del trasmettitore nel sottosuolo.

## Installazione batterie

Svitare la copertura delle batterie ed inserire una nuova batteria alcalina tipo AAA, con l'estremo positivo in avanti, come mostrato sull'etichetta.



## Accensione e spegnimento del trasmettitore

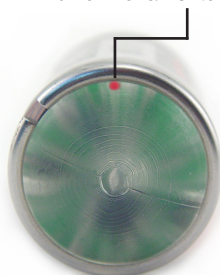
- Per ACCENDERE il trasmettitore, avvitare completamente la copertura delle batterie. Quando il trasmettitore è ACCESO, il LED lampeggia.
- Per spegnere il trasmettitore, svitare la copertura delle batterie  $\frac{3}{4}$  di giro. Quando il trasmettitore è SPENTO, il LED smette di lampeggiare.



## LED di funzionamento

Quando il trasmettitore è ACCESO, il LED rosso lampeggia lentamente. Quando la carica non è sufficiente per un funzionamento corretto, il LED rosso lampeggia rapidamente. Se il LED non lampeggia, o lampeggia rapidamente, sostituire la batteria AAA.

LED di funzionamento rosso



## Usare la sonda a batteria con il cavo di spinta

Per installare il trasmettitore sonda a batteria NaviTrack su un cavo di spinta, avvitare l'estremità filettata della copertura della batteria sull'estremità del cavo di spinta. Serrare bene con le pinze per assicurarsi che non si disconnetta e non si allenti durante l'uso.



| Specifiche della sonda a batteria NaviTrack                    |   |
|--|---|
| <b>Peso:</b>   |   |
| con batteria alcalina AAA                                      | 100 g [3,5 oz]  |
| <b>Dimensioni:</b>   |   |
| Lunghezza  | 7,42 cm [2,92 pollici]                                |
| Larghezza  | 2,38 cm [0,9375 pollici]                              |
| <b>Massimo range di rilevamento tipico*:</b>                   |   |
| Attraverso l'aria  | 7,6 m [25 piedi]                                      |
| Attraverso la ghisa  | 4,6 m [15 piedi]                                      |
| <b>Frequenza Operativa</b>                                     | 512 Hz  |
| <b>Margine di tolleranza sulla frequenza</b>                   | ± 30 – 50 ppm (0,00005 Hz)                            |
| <b>Tolleranza assorbimento elettrico</b>                       | ± 0,015A  |
| <b>Attacchi filettati</b>                                      | ¼" – 20   |
| <b>Batteria:</b>   |   |
| Tipo batteria  | Una, alcalina AAA                                     |
| Tipo di batteria raccomandato                                  | Duracell MX 2,400 AAA cells (M3 Ultra)                |
| Temperatura di esercizio                                       | -20°C — 54°C<br>[-4°F — 130°F]                        |
| Durata della carica con il tipo di batterie raccomandato       | 3,5 ore a 21°C [70°F]                                 |
| <b>Tipiche sorgenti di interferenza</b>                        | ghisa nodulare, ghisa terreno, bagnato saturo di sali |
| * Può variare in base al rumore ambientale e alle interferenze |   |



**WAARSCHUWING!** Lees de instructies en waarschuwingen van alle apparatuur voor gebruik. Als u de waarschuwingen en aanwijzingen niet opvolgt, dan kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

## Omschrijving

De NaviTrack-batterijsonde is een krachtige, geminiaturiseerde zender die geïnstalleerd kan worden aan het einde van een glasvezel duwkabel, leidingstang of rioolkabel. De NaviTrack-batterijsonde zendt een signaal van 512 Hz uit dat opgevangen kan worden door elke compatibele plaatsbepaler, wat gebruikers in staat stelt om de positie van de zender onder de grond nauwkeurig te lokaliseren.

## Installatie batterij

Schroef de batterijdeksel los en steek een nieuwe AAA-alkalinebatterij in met het positieve uiteinde eerst, zoals getoond op het label.



## De zender AAN en UIT zetten

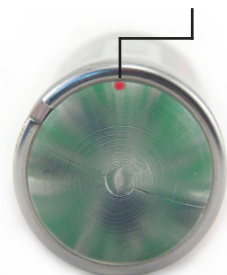
- Om de zender AAN te zetten, draait u de batterijdeksel volledig vast. Het LED-lampje knippert wanneer de zender AAN staat.
- Om de zender UIT te zetten, draait u de batterijdeksel  $\frac{3}{4}$  draai los. Het LED-lampje stopt met knipperen wanneer de zender UIT staat.



## LED-statuslampje

Wanneer de zender AAN staat, knippert het rode LED-lampje langzaam. Wanneer er niet voldoende stroom is voor een juiste werking, knippert het rode LED-lampje snel. Als het LED-lampje niet knippert, of als het snel knippert, dient u de AAA-batterij te vervangen.

Rood LED-statuslampje



## De batterijsonde bedienen met een duwkabel

Voor het installeren van de zender van de NaviTrack-batterijsonde op een duwkabel, schroeft u het getapte uiteinde van de batterijdeksel op het uiteinde van de duwkabel. Maak vast met een combinatietang om ervoor te zorgen dat het niet loskoppelt of losraakt tijdens gebruik.



| Specificaties NaviTrack-batterijsonde   |   |
|---|---|
| <b>Gewicht:</b>   |   |
| met AAA-alkalinebatterij  | 100 g [3,5 oz]  |
| <b>Grootte:</b>   |   |
| Lengte  | 7,42 cm [2,92 in]   |
| Breedte   | 2,38 cm [0,9375 in]   |
| <b>Typisch maximum detectiebereik*:</b>   |   |
| In de lucht   | 7,6 m [25 ft]   |
| In gietijzer  | 4,6 m [15 ft]   |
| <b>Bedrijfsfrequentie</b>   | 512 Hz  |
| <b>Frequentietolerantie</b>   | ± 30 – 50 ppm (0,00005 Hz)  |
| <b>Stroomtolerantie</b>   | ± 0,015A  |
| <b>Montageschroefdraad</b>  | ¼" – 20   |
| <b>Batterij:</b>  |   |
| Type batterij   | één AAA-alkaline  |
| Aanbevolen type batterij  | Duracell MX 2.400 AAA-cellen (M3 Ultra)                                 |
| Bedrijfstemperatuur   | -20°C — 54°C<br>[-4°F — 130°F]  |
| Verwachte levensduur met aanbevolen type batterij                                   | 3,5 uur bij 21°C [70°F]   |
| <b>Typische interferentiebronnen</b>  | modulair gietijzer, gietijzer, doorstreepte tekst mag weggelaten worden |
| * Varieert door interferenties. (M.a.w. 'omgevingsgeluid en' mag weggelaten worden) |   |



**ATENÇÃO!** Leia as instruções e avisos de todos os equipamentos antes do uso. Não seguir as advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

## Descrição

A Sonda NaviTrack a bateria é um transmissor miniaturizado poderoso que pode ser instalado na extremidade de um cabo de tração de fibra de vidro, haste de duto ou cabo de esgoto. A Sonda NaviTrack a bateria transmite um sinal de 512 Hz que pode ser detectado por qualquer localizador compatível para que os usuários determinem a posição da câmera sob o solo.

## Instalação da bateria

Remova a tampa da bateria e insira uma bateria alcalina AAA nova com o polo negativo primeiro, conforme mostrado no rótulo.



## Ligando e desligando o transmissor

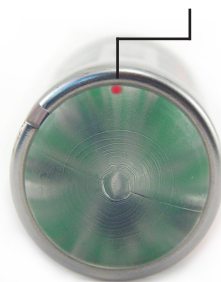
- Para ligar o transmissor, aperte a tampa da bateria até o fim. O LED piscará quando o transmissor estiver ligado.
- Para desligar o transmissor, desaperte a tampa da bateria  $\frac{3}{4}$  de volta. O LED parará de piscar quando o transmissor estiver desligado.



## LED de status

O LED vermelho pisca lentamente quando o transmissor estiver ligado. Quando não existe energia suficiente para uma operação correta, o LED vermelho pisca rapidamente. Se o LED não piscar ou piscar rapidamente, substitua a bateria AAA.

LED vermelho de status



## Operando a Sonda a bateria com um cabo de tração

Para instalar o transmissor da Sonda NaviTrack a bateria em um cabo de tração, aperte a extremidade com rosca da tampa da bateria na extremidade do cabo de tração. Aperte com um alicate para assegurar que o transmissor não se desconecte ou solte durante o uso.



### Especificações da Sonda NaviTrack a bateria

|  |   |
|--|---|
| <b>Peso:</b>   |   |
| com bateria alcalina AAA                                 | 100 g [3,5 oz]                                  |
| <b>Tamanho:</b>  |   |
| Comprimento  | 7,42 cm [2,92 pol.]                             |
| Largura  | 2,38 cm [0,9375 pol.]                           |
| <b>Alcance máximo típico de detecção*:</b>               |   |
| No ar  | 7,6 m [25 pés]                                  |
| Em ferro fundido   | 4,6 m [15 pés]                                  |
| <b>Frequência de operação</b>                            | 512 Hz  |
| <b>Tolerância de frequência</b>                          | ± 30 – 50 ppm (0,00005 Hz)                      |
| <b>Tolerância de corrente</b>                            | ± 0,015A  |
| <b>Roscas de montagem</b>                                | ¼" – 20   |
| <b>Bateria:</b>  |   |
| Tipo de bateria  | uma AAA alcalina                                |
| Tipo de bateria recomendado                              | Duracell MX 2,400 AAA (M3 Ultra)                |
| Temperatura de operação                                  | -20°C — 54°C<br>[-4°F — 130°F]                  |
| Vida útil esperada com o tipo de bateria recomendado     | 3,5 horas a 21°C [70°F]                         |
| <b>Fontes de interferência típicas</b>                   | ferro dútil, ferro fundido, solo salino molhado |
| * Varia com o nível de ruído ambiental e a interferência |   |



**ОСТОРОЖНО!** Читайте инструкции и предупреждения всего оборудования перед использованием. Невыполнение и несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) стать причиной серьезной травмы.

## Описание

Зонд NaviTrack с питанием от батареи - мощный передатчик уменьшенного размера, который может быть установлен на конце проталкивающего кабеля из стекловолокна, прута для прочистки или кабеля, используемого в канализационных трубах. Зонд NaviTrack посылает сигнал частотой 512 Гц, который может быть получен с помощью любого совместимого с ним локатора, который позволит определить местоположение передатчика под землей.

## Установка батареи

Отвинтите крышку батарейного отсека и вставьте новую щелочную батарею типа AAA, положительным полюсом вперед, как показано на наклейке.



## Включение и выключение передатчика

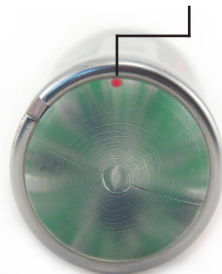
- Чтобы включить передатчик, полностью затяните крышку батарейного отсека. Когда передатчик включен, светодиод будет мигать.
- Чтобы выключить передатчик, ослабьте крышку батарейного отсека на  $\frac{3}{4}$  оборота. Когда передатчик выключен, светодиод не мигает.



## Светодиод состояния

Когда передатчик включен, красный светодиод будет медленно мигать. Если недостаточно мощности для использования, красный светодиод будет мигать часто. Если светодиод не мигает или мигает часто, замените AAA батарею.

Красный светодиод состояния





## Использование проталкивающего кабеля и зонда

Чтобы установить передатчик зонда NaviTrack с питанием от батареи на проталкивающий кабель, вверните в резьбовое отверстие крышки батарейного отсека конец проталкивающего кабеля. Затяните с помощью плоскогубцев, чтобы быть уверенным, что во время использования это соединение не ослабнет и не нарушится.



| Технические характеристики зонда NaviTrack с питанием от батареи      |  |
|---|--|
| <b>Вес:</b>   |  |
| с щелочной батареей типа AAA  | 100 г [3,5 унции]  |
| <b>Размер:</b>  |  |
| Длина   | 7,42 см [2,92 дюйма]                                     |
| Ширина  | 2,38 см [0,9375 дюйма]                                   |
| <b>Стандартная максимальная дальность обнаружения*:</b>               |  |
| В воздухе   | 7,6 м [25 футов]   |
| В чугуне  | 4,6 м [15 футов]   |
| <b>Рабочая частота</b>  | 512 Гц   |
| <b>Допустимое отклонение частоты</b>                                  | ± 30 – 50 ppm (0,00005 Гц)                               |
| <b>Допустимое отклонение тока</b>                                     | ± 0,015A   |
| <b>Крепежная резьба</b>   | ¼" – 20  |
| <b>Батарея:</b>   |  |
| Тип батареи   | 1 щелочная типа AAA                                      |
| Рекомендуемый тип батареи   | Duracell MX 2,400 AAA элементы (M3 Ultra)                |
| Рабочая температура   | -20°C — 54°C<br>[-4°F — 130°F]                           |
| Ожидаемый срок службы при использовании с рекомендуемым типом батареи | 3,5 часа при 21°C [70°F]                                 |
| <b>Типовые источники помех</b>  | высокопрочный чугун, чугун, влажная соленасыщенная земля |
| * зависит от окружающих шумов и помех                                 |  |



**UYARI!** Kullanmadan önce talimat ve uyarıları tüm ekipman okuyun. Uyarılara ve talimatlara bağlı kalmamak, elektrik şoku, yangın ve/veya ciddi kişisel yaralanmalarla sonuçlanabilir.

## Tanım

NaviTrack Pili Sonda Vericisi cam elyafından yapılmış ittirilerek hareket ettirilen fibergals kablunun, kanal açma spiralinin veya kanalizasyon su jetinin ucuna takılabilen güçlü, minyatür bir vericidir. NaviTrack Pili Sonda Vericisi kullanıcıların vericinin yeraltındaki pozisyonunu noktasal olarak belirlemesini sağlayan, uyumlu herhangi bir hat tespit dedektörü tarafından algılanabilen bir 512 Hz'lik sinyal yayar.

## Pilin Takılması

Pil kapağını çıkartın ve yeni bir AAA alkalin pil takın, etikette gösterildiği gibi artı kutbu öne gelecek şekilde yerleştirin.



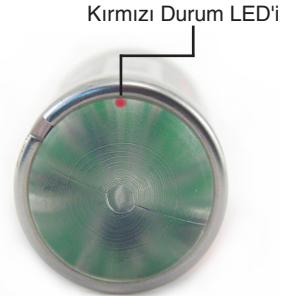
## Vericiyi Çalıştırma ve Kapatma

- Vericiyi çalıştırmak için pil kapağını tam olarak sıkın. Verici çalıştığı zaman LED ışığı yanıp sönecektir.
- Vericiyi kapatmak için, pil kapağını ¼ dönüşlük gevşetin. Verici kapatıldığı zaman LED ışığının yanıp sönmesi duracaktır.



## Durum LED'i

Verici çalıştığı zaman kırmızı LED ışığı yavaşça yanıp sönecektir. Tam ve doğru bir kullanım için yeterli güç olmadığı zaman, kırmızı LED ışığı hızlıca yanıp sönecektir. LED yanıp sönmezse veya hızlıca yanıp sönerse, AAA pili değiştirin.



## Pilli Sonda Vericisini İtme Kablosu ile Kullanma

NaviTrack Pili Sonda Vericisini itme kablosuna (sustaya) takmak için batarya kapağının dişli ucunu kablonun ucuna döndürerek takın. Kullanım esnasında çıkmayacağından veya gevşemeyeceğinden emin olmak için penseyle iyice sıkın ve kontrol edin.



| NaviTrack Pili Sonda Vericisinin Teknik Özellikleri |  |
|---|--|
| <b>Ağırlık:</b>                                     |  |
| AAA alkalin pil ile                                 | 100 g [3,5 oz]   |
| <b>Ebat:</b>  |  |
| Uzunluk   | 7,42 cm [2,92 inç]   |
| Genişlik  | 2,38 cm [0,9375 inç]                                       |
| <b>Tipik Maksimum Hissetme Alanı*:</b>              |  |
| Havada  | 7,6 m [25 fit]   |
| Dökme Demirde                                       | 4,6 m [15 fit]   |
| <b>Çalıştırma Frekansı</b>                          | 512 Hz   |
| <b>Frekans Toleransı</b>                            | ± 30 – 50 ppm (0,00005 Hz)                                 |
| <b>Çekilen Akım Toleransı</b>                       | ± 0,015A   |
| <b>Montaj Vidası</b>                                | ¼" – 20  |
| <b>Pil:</b>   |  |
| Pil Tipi  | Bir AAA alkalin  |
| Önerilen batarya tipi                               | Duracell MX 2,400 AAA cells (M3 Ultra)                     |
| Çalışma Isısı                                       | -20°C — 54°C<br>[-4°F — 130°F]                             |
| Önerilen pil tipi ile tahmini ömür                  | 21°C [70°F] derecede 3,5 saat                              |
| <b>Tipik Parazit Kaynakları</b>                     | duktil (yumuşak) demir, dökme demir, ıslak tuz yüklü zemin |
| * Bozucu gürültü ve parazitlerle değişecektir.      |  |

## Ridge Tool Company

400 Clark Street  
Elyria, Ohio 44035-6001  
U.S.A.

1-800-474-3443

## Ridge Tool Europe

Research Park Haasrode  
3001 Leuven  
Belgium

+ 32 (0)16 380 280

## Technical Support

[www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com)

[www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu)

[rtechservices@emerson.com](mailto:rtechservices@emerson.com)

1-800-519-3456

*[U.S.A. and Canada]*

+32 (0)16 380 280

*[Europe]*



**EMERSON. CONSIDER IT SOLVED.™**

© 2011 RIDGID, Inc.

Printed in U.S.A.  
June 2011

999-999-423.10  
999-999-423.08  
748-009-609-0A-P3  
Rev A